

Na osnovu člana 41. Zakona o visokom obrazovanju ("Sl. glasnik RS", br. 88/2017, 27/2018 - dr. zakon i 73/2018) kao i člana 64. i 65. Statuta Univerziteta u Novom Pazaru, Senat Univerziteta u Novom Pazaru na sjednici održanoj dana 17. maja 2018. godine, donosi

PRAVILNIK O MOBILNOSTI STUDENATA I AKADEMSKOM PRIZNAVANJU

PERIODA MOBILNOSTI

Osnovne odredbe

Član 1.

Pravilnikom o mobilnosti studenata i akademskom priznavanju perioda mobilnosti (u daljem tekstu: Pravilnik) uređuju se osnovna načela i procedure u vezi sa međunarodnom mobilnošću studenata koja se ostvaruje na Univerzitetu u Novom Pazaru (u daljem tekstu Univerzitet).

Univerzitet podržava i promovise mobilnost studenata kao integralnog dela procesa internacionalizacije visokog obrazovanja, u skladu sa pozitivnopravnim propisima i opšteprihvaćenim evropskim standardima.

Pravila koja su ovim Pravilnikom predviđena za međunarodnu mobilnost studenata mogu se analogno primeniti i na mobilnost studenata u okviru Republike Srbije.

Osnovni pojmovi

Član 2.

Mobilnost studenata - Studijski boravak i stručna praksa koju studenti ostvaruju na univerzitetima, odnosno institucijama u inostranstvu.

Matična ustanova (eng. Sending/Home Institution) – Visokoškolska ustanova

(univerzitet, odnosno fakultet) koja upućuje studenta na razmenu.

Ustanova-primalac (eng. Receiving/Host Institution) – Visokoškolska ustanova (univerzitet, odnosno fakultet) ili druga institucija na kojoj student ostvaruje mobilnost.

Odlazeći student (eng. Outgoing student) – Student Univerziteta koji svoju mobilnost (studije ili stručnu praksu) ostvaruje na univerzitetu, odnosno instituciji u inostranstvu.

Dolazeći student (eng. Incoming student) – Student univerziteta iz inostranstva koji svoju mobilnost (studije ili stručnu praksu) ostvaruje u Univerzitetu u Novom Pazaru.

1

Period mobilnosti – Vremenski period tokom kojeg je student na razmeni, odnosno na stručnoj praksi u inostranstvu.

Plan studijskog boravka (eng. Study Plan) – Dokument kojim student, prilikom konkurisanja za program razmene, predlaže predmete koje planira da polaže, odnosno predlaže druge akademske aktivnosti (istraživanje i sl.) koje planira da ostvari u ustanovi-primaocu. Ukoliko student bude primljen na razmenu, na osnovu Plana studijskog boravka se sačinjava Ugovor o učenju. Plan studijskog boravka obavezno potpisuju student i ovlašćeno lice matične ustanove.

Ugovor o učenju (eng. Learning Agreement) - Ugovor kojim se za studenta osnovnih i specijalističkih studija utvrđuju obaveze i akademske aktivnosti koje će ostvariti u ustanovi-primaocu. Ugovor o učenju je trostran i zaključuje se između matične ustanove, ustanove-primaoca i studenta koji učestvuje u mobilnosti.

Ugovor o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta (eng. Training Agreement and Quality Commitment) - Ugovor kojim se za pojedinog studenta ugovara program stručne prakse u ustanovi u inostranstvu.

Prepis ocena (eng. Transcript of Records) – Dokument kojim visokoškolska ustanova pruža detaljne podatke o ostvarenim akademskim rezultatima (ocenama, ESPB bodovima) studenta.

Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi (eng. Transcript of Work) – Isprava kojom ustanova pruža detaljne podatke o obavljenoj stručnoj praksi i postignutim rezultatima studenta.

Akademski ESPB koordinator/i - Komisija koju je Univerzitet ovlastio za potpisivanje dokumenata mobilnosti, vođenje postupka akademskog priznavanja perioda mobilnosti i donošenja Rešenja o akademskom priznavanju perioda mobilnosti.

Akademsko priznavanje perioda mobilnosti – Postupak kojim se odlučuje o priznavanju položenih ispita, ESPB bodova i ocena koje je student ostvario na razmeni.

Usklađena ocena – Ocena za koju se, u postupku akademskog priznavanja perioda mobilnosti, utvrdi da je ekvivalentna oceni koju je student dobio u ustanovi-primaocu.

ESPB tabela ocenjivanja (eng. ECTS Grading Table) - Preporuke Evropske komisije za tumačenje i razumevanje rezultata koje je student postigao na razmeni i konverziju istih u ESPB bodove i ocene u matičnoj ustanovi.

ESPB skala ocenjivanja (eng. ECTS Grading Scale) - Preporuke Evropske komisije za tumačenje i razumevanje rezultata koje je student postigao na razmeni i konverziju istih u

ESPB bodove i ocene u matičnoj ustanovi. ESPB skala ocenjivanja je prelazno rešenje koje se koristi do prelaska na upotrebu ESPB tabele ocenjivanja.

Katalog predmeta (eng. Course Catalogue) – Pregled nastavnih predmeta fakulteta (kod/šifra, sadržina, broj ESPB bodova, očekivani ishod učenja nakon uspešnog savladavanja predispitnih i ispitnih obaveza).

Mobilnost studenata

Član 3.

Mobilnost studenata u smislu ovog Pravilnika podrazumeva studiranje, odnosno obavljanje stručne prakse tokom određenog perioda u ustanovi-primaocu u inostranstvu, nakon čega se student vraća u matičnu ustanovu i nastavlja izvorno upisani studijski program.

Mobilnost studenata uključuje studijski boravak, odnosno stručnu praksu u sklopu osnovnih i specijalističkih studija na Univerzitetu.

Mobilnost studenata se prvenstveno ostvaruje u okviru institucionalnih programa razmene i na bazi međunarodnih sporazuma na nivou visokoškolskih institucija.

Univerzitet teži dvosmernoj mobilnosti studenata koja podrazumeva studijski boravak/stručnu praksu studenata Univerziteta u ustanovi-primaocu u inostranstvu, a ujedno i studijski boravak/stručnu praksu stranih studenata u Univerzitetu u Novom Pazaru.

Trajanje perioda mobilnosti

Član 4.

Odredbe ovog Pravilnika se prvenstveno primenjuju na mobilnosti studenata koje traju najmanje jedan semestar, što ne isključuje shodnu primenu istog u slučaju kraćeg trajanja perioda mobilnosti.

Student Univerziteta može tokom studija više puta učestvovati u programima mobilnosti, s tim da ukupno trajanje perioda mobilnosti na istom nivou studija ne može biti duže od polovine ukupnog trajanja studijskog programa na koji je student upisan.

Dokumenti mobilnosti

Član 5.

Osnovni dokumenti na kojima se zasniva mobilnost studenata Univerziteta su:

1. Plan studijskog boravka
2. Ugovor o učenju
3. Plan obuke/istraživanja/predavanja
4. Ugovor o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta
5. Prepis ocena
6. Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi
7. Rešenje o akademskom priznavanju perioda mobilnosti

Dokumenti navedeni u prethodnom stavu ne isključuju mogućnost postojanja i drugačijih dokumenata mobilnosti u okviru konkretnog programa razmene.

Plan studijskog boravka

Član 6.

Plan studijskog boravka (eng. Study Plan) je dokument u kojem student, prilikom konkurisanja za program razmene, predlaže predmete koje planira da polaže u ustanovi-primaoču (odnosno druge akademske aktivnosti koje planira da ostvari tokom perioda mobilnosti).

Plan studijskog boravka nije obavezan dokument mobilnosti, već se sačinjava u slučajevima kada to zahteva određeni program razmene.

Plan studijskog boravka je orijentacionog karaktera i svrha mu je da upozna ustanovu-primaoča sa planiranim akademskim aktivnostima studenta koji se prijavljuje za razmenu.

Plan studijskog boravka potpisuju student i nadležni Akademski ESPB koordinator njegove matične ustanove i on se sačinjava pre nego što student podnese konkursnu dokumentaciju za određeni program mobilnosti.

Ukoliko student bude prihvaćen za program razmene, na osnovu Plana studijskog boravka će se sačiniti Ugovor o učenju.

Ugovor o učenju

Član 7.

Ugovorom o učenju (eng. Learning Agreement) ugovorne strane (student, matična ustanova i ustanova-primalac) preciziraju predmete koje student planira da polaže, odnosno druge akademske aktivnosti (npr. istraživanje), koje student planira da ostvari tokom svog studijskog boravka u ustanovi-primaocu.

Ugovor o učenju je dokument mobilnosti za studente osnovnih i specijalističkih, odnosno master studija.

Ugovor o učenju treba u osnovi da se slaže sa podnetim Planom studijskog boravka (ukoliko je Plan studijskog boravka bio predviđen konkursnom dokumentacijom), ali su dozvoljene neophodne izmene.

Potpisivanjem Ugovora o učenju, matična ustanova odobrava studentu odlazak na mobilnost i pohađanje odabranih akademskih aktivnosti, te garantuje priznavanje ESPB bodova i ocena stečenih na razmeni.

Potpisivanjem Ugovora o učenju, ustanova-primalac potvrđuje da su ugovorene akademske aktivnosti deo postojećeg kurikuluma, izražava saglasnost o prihvatanju studenta na razmenu i, s tim u skladu, odobrava pohađanje i realizaciju odabranih akademskih aktivnosti.

Ugovor o učenju se sačinjava na engleskom jeziku i u njemu se obavezno navode:

- Šifra predmeta (eng. Course unit code) - ukoliko u ustanovi-primaocu postoji numeracija programskih sadržaja;
- Nazivi predmeta, odnosno aktivnosti za koje se student opredelio (eng. Course unit title);
- Broj ESPB bodova koje svaki predmet, odnosno aktivnost nosi u ustanovi-primaocu (eng. Number of ECTS credits).

Ugovor o učenju odlazećih studenata potpisuju student, ovlašćeno lice Univerziteta i nadležni Akademički ESPB koordinator.

Ugovor o učenju dolazećih studenata potpisuju student, nadležni Akademički ESPB koordinator i intitucionalni koordinator (na nivou visokoškolske ustanove, u zavisnosti od odredbi konkretnog Ugovora o učenju).

Ugovorne strane, po pravilu, potpisuju Ugovor o učenju pre nego što student ode na razmenu, ukoliko ustanova-primalac ne odluči drugačije.

Ugovor o učenju se može naknadno menjati samo uz saglasnost svih potpisnika, a sve promene moraju biti u pisanom obliku.

Izmene Ugovora o učenju su sastavni deo Ugovora o učenju koji se popunjava i potpisuje samo u slučaju da student naknadno predloži izmene i ako se o istim postigne saglasnost svih ugovornih strana.

Ugovor o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta

Član 8.

Ugovorom o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta (eng. Training Agreement and Quality Commitment) student, matična ustanova i ustanova-primalac preciziraju sadržinu i kvalitet stručne prakse studenta.

Ovim dokumentom se utvrđuju ishod stručne prakse u pogledu stečenih znanja, veština i kompetencija, detaljan program stručne prakse, radni zadaci studenta, plan nadzora i evaluacije.

Potpisivanjem Ugovora o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta, matična ustanova se obavezuje da definiše ishode stručne prakse, pomogne studentu u izboru ustanove-primaoca, odabere studente na osnovu jasnih i transparentnih kriterijuma, pruži logističku podršku studentima u pogledu putovanja, smeštaja, vize i osiguranja, izvrši akademsko priznavanje perioda mobilnosti studenata i da sa svakim studentom izvrši evaluaciju u pogledu ličnog i profesionalnog razvoja postignutog tokom perioda mobilnosti.

Potpisivanjem Ugovora o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta, ustanova-primalac se obavezuje da omogući realizaciju stručne prakse na Ugovorom utvrđen način, sačini ugovor ili drugi pravni akt koji je relevantan za stručnu praksu studenta u skladu sa pozitivnopravnim propisima dotične zemlje, odredi mentora studentu koji je na stručnoj praksi, pruži praktičnu podršku studentu u pogledu osiguranja i uklapanja u novu sredinu.

Potpisivanjem Ugovora o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta, student se obavezuje da uspešno realizuje stručnu praksu, poštuje pravila ustanove-primaoca, komunicira sa matičnom ustanovom u vezi sa izmenama Ugovora i podnese izveštaj o ostvarenoj stručnoj praksi.

Odredbe člana 7. ovog Pravilnika koje se odnose na nadležnost za potpisivanje Ugovora o učenju, primenjuju se i na potpisivanje Ugovora o stručnoj praksi i obavezi poštovanja kvaliteta.

Član 9.

Prepis ocena (eng. Transcript of Records) je uverenje o položenim ispitima koje izdaje matična ustanova u obliku formalnog dokumenta.

Prepis ocena, osim podataka koji se odnose na studenta, obavezno sadrži podatke o nazivima položenih ispita, dobijenim ocenama i broju postignutih ESPB bodova po predmetima, podatke o trajanju studijskog programa, kao i ostale dodatne informacije ukoliko se smatraju relevantnim.

Po okončanju perioda mobilnosti, visokoškolske institucije dužne su da dolazećim studentima izdaju Prepis ocena kao dokaz ostvarenih akademskih aktivnosti na engleskom jeziku.

Radi apliciranja za programe mobilnosti, visokoškolske ustanove su u obavezi, da na zahtev, svojim studentima izdaju Prepis ocena.

Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi

Član 10.

Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi (eng. Transcript of Work) je dokument kojim ustanova-primalac pruža podatke o obavljenoj stručnoj praksi i postignutim rezultatima studenta.

Rešenje o akademskom priznavanju perioda mobilnosti

Član 11.

Rešenje o akademskom priznavanju perioda mobilnosti je pojedinačni pravni akt kojim nadležni Akademski ESPB koordinator utvrđuje način priznavanja položenih ispita, tj. ESPB bodova i ocena koje je student ostvario tokom perioda mobilnosti.

Obavezni elementi Rešenja iz prethodnog stava su:

- podaci o studentu, ustanovi-primaocu i matičnoj ustanovi
- predmeti koje je student položio u ustanovi-primaocu (sa osvojenim ESPB bodovima i dobijenim ocenama)
- predmeti sa matične ustanove koji će se zameniti predmetima koje je student položio u ustanovi-primaocu

- predmeti koje je student položio na razmeni, a koji se ne mogu zameniti, već kao izborne aktivnosti/predmeti uneti u Dodatak diplomi
- način ekvivalencije ocena
- preostale obaveze koje student mora ostvariti kako bi ispunio obaveze predviđene relevantnim semestrom, odnosno akademskom godinom (u slučajevima kada student nije ostvario dovoljan broj ESPB bodova na razmeni)
- ostali podaci koje nadležni Akademski ESPB koordinator smatra bitnim u konkretnom slučaju.

Status studenta za vreme perioda mobilnosti

Član 12.

Dok je na razmeni/stručnoj praksi u ustanovi-primaocu, student zadržava status studenta svoje matične ustanove.

Tokom perioda mobilnosti, student ne prekida studiranje niti mu status miruje u matičnoj ustanovi, pošto se podrazumeva da je student svoje akademske obaveze ostvario u ustanovi-primaocu.

Za studente koji se opredeljuju za period mobilnosti koji je kraći od jednog semestra, primenjuje se princip iz prethodnog stava, u srazmeri sa vremenskim periodom provedenim na razmeni.

Student koji se finansira iz budžeta Republike Srbije ne gubi ovaj status tokom trajanja perioda mobilnosti.

Na pisani zahtev studenta, matična ustanova mu odobrava status mirovanja, u skladu sa opštim pravnim aktom matične ustanove.

Akademsko priznavanje perioda mobilnosti

Član 13.

Student Univerziteta u Novom Pazaru koji je na osnovu potpisanog Ugovora o učenju bio na razmeni, ima pravo da mu nakon povratka sa razmene matična ustanova prizna rezultate koje je ostvario u ustanovi-primaocu.

Akademsko priznavanje perioda mobilnosti je postupak kojim nadležni Akademski ESPB koordinator utvrđuje rezultate koje je student postigao na razmeni i donosi odluku o načinu priznavanja položenih ispita (ESPB bodova i ocena) što se po okončanom postupku utvrđuje Rešenjem o akademskom priznavanju perioda mobilnosti.

Student je u obavezi da nadležnom Akademskom ESPB koordinatorskom osoblju blagovremeno dostavi sve relevantne dokumente u vezi sa ostvarenom mobilnošću (pisanu molbu, Ugovor o učenju/ Ugovor o stručnoj praksi i kvalitetu, Prepis ocena, Uverenje o obavljenoj stručnoj praksi, dokument o sistemu ocenjivanja u ustanovi-primaocu (ukoliko ovaj podatak nije sastavni deo Prepisa ocena), kao i kopije ovih dokumenata).

Nadležni Akademski ESPB koordinator je dužan da u roku od najkasnije 7 dana pre početka semestra u kojem student nastavlja program u matičnoj ustanovi, donese Rešenje o akademskom priznavanju perioda mobilnosti, te da isto dostavi studentu i studentskoj službi kako bi se regulisale sve neophodne administrativne pojedinosti u vezi sa ostvarenom mobilnošću.

Ukoliko administrativna procedura iz prethodnog stava nije okončana u okviru gorepomenutog roka, matična ustanova je dužna da studentu omogući nastavak studija i bez upisa navedenih podataka, kao i da pomenutu proceduru dovrši u najkraćem mogućem roku.

Načela akademskog priznavanja perioda mobilnosti

Član 14.

Priznavanje rezultata (ESPB bodova i ocena) stečenih tokom perioda mobilnosti zasniva se na načelima transparentnosti, fleksibilnosti i pravičnosti.

Načelo transparentnosti podrazumeva da su pravila o akademskom priznavanju perioda mobilnosti javno dostupna (na veb stranici i oglasnoj tabli institucije, i sl.).

Načelo fleksibilnosti podrazumeva realan pristup priznavanju akademskih rezultata postignutih na razmeni. Potpuno sadržinsko poklapanje studijskih programa matične ustanove i ustanove-primaoca u kojoj je student bio na razmeni je nemoguće. Iz tog razloga je osnovni način akademskog priznavanja perioda mobilnosti fokusiranje na sličnostima i ishodima učenja, a ne na razlikama između studijskih programa koji se upoređuju. Akcenat je na znanju koje student stekne na razmeni iz određene oblasti, a koje ne mora biti identično, već srodno znanju koje bi iz određenog nastavog predmeta stekao u matičnoj ustanovi.

Nadležni Akademski ESPB koordinator se u postupku akademskog priznavanja perioda mobilnosti rukovodi principom pravičnosti, kao opšteprihvaćenog pravnog načela.

Član 15.

Sušтина mobilnosti je da se studentu omogući da akademske aktivnosti ostvari u ustanovi-primaocu i da mu se period mobilnosti računa kao da ga je ostvario u matičnoj ustanovi.

Student koji u ustanovi-primaocu nije položio sve ispite predviđene Ugovorom o učenju, odnosno nije stekao potrebnih 30 ESPB bodova po semestru, a pohađao je odgovarajuću nastavu, ima pravo da u matičnoj ustanovi polaže ispit/e iz semestra tokom kojeg je bio na razmeni, bez dodatnih predispitnih obaveza.

Upoređivanje i procena sličnosti studijskih programa

Član 16.

Poređenje i procenu sličnosti predmeta matične ustanove i ustanove-primaoca vrši nadležni Akademski ESPB koordinator matične ustanove, odnosno njegove organizacione jedinice (departmana, odseka, katedre...), rukovodeći se načelom fleksibilnosti.

Akademski ESPB koordinator je isključivo nadležan da potpisuje osnovne dokumente mobilnosti (navedene u članu 5. ovog Pravilnika) i njihove eventualne izmene.

Akademski ESPB koordinator je samostalan u svojoj proceni sličnosti predmeta koje je student u okviru odgovarajućeg dokumenta mobilnosti predložio da polaže u ustanovi-primaocu, a po potrebi se, pre perioda mobilnosti studenta, savetuje sa direktorom, šefovima katedri i/ili profesorom nadležnim za određeni predmet.

Preporučuje se potpuno priznavanje predmeta koje je student položio u ustanovi-primaocu ukoliko su oni zamenjivi predmetima koje bi student polagao u matičnoj ustanovi. Pod zamenjivošću se podrazumeva srodnost naučnih oblasti i stečenog znanja kao ishoda savladanog gradiva (ishod procesa učenja).

Potpuno priznavanje iz prethodnog stava podrazumeva da student nakon povratka sa mobilnosti nema dodatnih akademskih obaveza (kao što su npr. pisanje seminarskog rada, polaganje kolokvijuma/dela ispita i sl.) iz predmeta koji je na osnovu Rešenja o akademskom priznavanju perioda mobilnosti zamenjen predmetom koji je položio u ustanovi-primaocu.

Prenošenje i priznavanje stečenih ESPB bodova i ocena

Član 17.

Osnovni kriterijum za prenošenje i priznavanje ESPB bodova i ocena stečenih tokom perioda mobilnosti je ishod procesa učenja, a u skladu sa sledećim preporukama:

1. Priznavanje predmeta koji je student odslušao i položio u ustanovi-primaocu, a koji je srodan, tj. sličan nekom predmetu matične ustanove, vrši se na taj način što će se tumačiti da je student položio predmet koji je predviđen studijskim programom matične ustanove. Studentu se priznaju naziv, ESPB bodovi i fond časova koje srodan predmet ima u matičnoj ustanovi, bez obzira da li je predmet koji je student položio na razmeni nosio više ili manje ESPB bodova.
2. Mogućnost „zamene“ predmeta matične ustanove odnosi se i na obavezne i na izborne predmete. U Dodatku diplomi će se u rubrici 6.1 (Dodatne informacije o studentu) naznačiti činjenica da je određen predmet položen na razmeni u relevantnoj visokoškolskoj ustanovi u inostranstvu i navešće se tačan naziv predmeta (na izvornom jeziku), izvorna ocena, ESPB bodovi i sistem ocenjivanja ustanove-primaoca, tačno onako kako su ovi podaci navedeni u Prepisu ocena.
3. Ukoliko sadržaj odslušanog i položenog predmeta na razmeni u pogledu ishoda procesa učenja bitno odstupa od njemu srodnog predmeta u matičnoj ustanovi ili ukoliko predmet koji je student položio na razmeni uopšte ne postoji u matičnoj ustanovi, tada će se podaci o položenom predmetu i ostvarenim rezultatima u ustanovi-primaocu upisati u Dodatak diplomi, na izvornom jeziku i u izvornom obliku (u rubrici: „Položeni sledeći predmeti/aktivnosti koji nisu predviđeni studijskim programom za sticanje diplome). U Rubrici 6.1 Dodatka diplomi („Dodatne informacije o studentu“) naznačuje se činjenica da je taj predmet položen na razmeni, naziv strane visokoškolske ustanove i sistem ocenjivanja, tačno onako kako su ovi podaci navedeni u Prepisu ocena.
4. Studentu se priznaju ocene ostvarene u ustanovi-primaocu. Ako sistemi ocenjivanja u ustanovi primaocu i matičnoj ustanovi nisu istovetni, ocene se, procesom usklađivanja, pretvaraju u ocene matične ustanove, u skladu sa ESPB tabelom ocenjivanja Evropske komisije (eng. ECTS Grading Table), odnosno ESPB skalom ocena (eng. ECTS Grading Scale).
5. Usklađene ocene iz predmeta koje je student položio na razmeni, a koji su priznati kao da ih je položio u matičnoj ustanovi, ulaze u prosek ocena u matičnoj ustanovi. Ocene koje je student dobio za predmete koji nisu „zamenjeni“ srodnim predmetima matične ustanove, već su u izvornom obliku naznačene u skladu sa stavom 1. tačka 3. ovog člana, ne računaju se u prosečnu ocenu.
6. ESPB bodovi i ocene iz stava 1. tačke 1. i 2. ovog člana se tretiraju kao i svaki drugi predmet kojeg je student položio u matičnoj ustanovi (ESPB bodovi se računaju u ESPB bodove stečene u okviru studijskog programa).
7. ESPB bodovi predmeta iz stava 1. tačke 3. ovog člana ne ulaze u broj ESPB bodova u okviru studijskog programa, već u ukupan broj stečenih ESPB bodova.
8. Umesto metode zamene predmeta kako je to opisano u tačkama 1-7 ovog stava, akademsko priznavanje perioda mobilnosti studentu koji je na razmeni ostvario najmanje

30 ESPB po semestru može se vršiti metodom zamene semestra za semestar. Ovom metodom, studentu se priznaju ESPB bodovi koje je dobio na razmeni i ispiti koje je položio na razmeni, u njihovom izvornom (originalnom) obliku i nazivu, bez zamene predmeta sa sličnim predmetom matične ustanove i bez pretvaranja ocene u odgovarajuću ocenu matične ustanove. ESPB bodovi koje je student dobio na razmeni se računaju u broj ESPB bodova u okviru studijskog programa. Ocene koje je student dobio na razmeni se ne uzimaju u obzir prilikom računanja prosečne ocene postignute tokom studija. Nazivi predmeta koje je student položio na razmeni, ESPB bodovi i ocene koje je student dobio na razmeni se u studentski indeks i Dodatak diplomi upisuju u njihovom izvornom (originalnom) obliku. Primenom metode zamene semestra za semestar, stvara se pretpostavka da je student izvršio sve obaveze predviđene u matičnoj ustanovi za period koji je proveo na razmeni i student po povratku sa razmene neće imati nikakvih dodatnih akademskih obaveza u matičnoj ustanovi vezanih za njegov period mobilnosti.

9. Metoda opisana u tački 8. se može primeniti i u slučaju kada je student slobodne izborne predmete položio na razmeni.

Tumačenje i pretvaranje ocena koje je student dobio tokom perioda mobilnosti u ustanovi-primaocu

Član 18.

Studentu se priznaje ocena koju je ostvario na razmeni iz predmeta koji se može zameniti predmetom sa matične ustanove na taj način što će se, ukoliko sistemi ocenjivanja u ustanovi-primaocu i u matičnoj ustanovi nisu isti, ocena koju je student dobio na razmeni pretvoriti u ocenu koja bi toj oceni odgovarala u matičnoj ustanovi (tzv. „usklađena ocena“).

Proces usklađivanja ocena se vrši uskladu sa ESPB vodičem koji je izdat od strane Evropske komisije (eng. ECTS User's Guide), a čijim se uputstvima rukovodi ovaj Pravilnik.

Preporučuje se da visokoškolske ustanove usklađivanje ocena vrše u skladu sa ESPB tabelom ocenjivanja (eng. ECTS Grading Table).

Univerzitet će sačiniti modele za prenos i ekvivalenciju ocena za zemlje sa kojima postoji saradnja u okviru programa mobilnosti.

Rešenje o akademskom priznavanju perioda mobilnosti

Član 19.

Nakon povratka studenta sa razmene i dostavljanja neophodne dokumentacije, nadležni Akademski koordinator bez odlaganja donosi Rešenje o akademskom priznavanju mobilnosti u vidu studijskog boravka.

Član 20.

Na mobilnost studenata u vidu stručne prakse analogno se primenjuju odredbe ovog Pravilnika koje se odnose na mobilnost u vidu studijskog boravka.

Prilozi čine sastavni deo ovog Pravilnika.

Pravilnik će biti objavljen na zvaničnoj internet stranici Univerziteta.

Pravilnik stupa na snagu danom donošenja.

REKTOR

Prof. dr Suad Bećirović

Date:

Signature of registrar/dean/administration officer:

Stamp of institution

NB : This document is not valid without the signature of the registrar /dean/administration officer and the official stamp of the institution

Course unit code :

Refer to the ECTS Course catalogue

Duration of course unit :

Y = 1 academic year

1S= 1 semester

1T=1 term/trimester

2S= 2 Semesters

2T=2 terms/trimesters

Grading:**a) Description of the institutional grading system:**

Local Grade	Definition
10	Excellent with distinction
9	Excellent
8	Very Good
7	Good
6	Sufficient

b) Grading distribution in the department or programme (please specify) (For this section please refer to ECTS Users' Guide, Annex 3)

Local Grade	ECTS Grades	Definition	Percentage of successful normally achieving the grade
10	A	Excellent with distinction	10%
9	B	Excellent	25%
8	C	Very Good	30%
7	D	Good	25%
6	E	Sufficient	10%

ECTS credits :

1 academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

1 term/trimester = 20 credits

Datum: _____

Broj: _____

Student: _____ (br. indeksa: _____)

Studijski program: _____

Godina studija na kojoj će student biti na razmeni/stručnoj praksi: _____

Semestar/semestri koje će student provesti na razmeni/stručnoj praksi: zimski/letnji semester
akademske _____/_____ godine

Period mobilnosti (za mobilnost kraću od jednog semestra): od _____ do _____

Ustanova-primatelj: _____

Osnov razmene/stručne prakse: _____

PODLOGA ZA AKADEMSKO PRIZNAVANJE PERIODA MOBILNOSTI

kojom se utvrđuje sledeće:

I) Predmeti koje će student slušati na ustanovi-primaocu, a ispunjavaju uslove da u potpunosti budu priznati i zamenjeni relevantnim predmetom sa Studijskog programa:

* Zbir ESPB bodova po jednom semestru treba da bude 30 na ustanovi-primaocu uz toleranciju od +/- 20 procenata. Izuzetak su studenti koji su položili sve predmete sa odgovarajućeg nivoa studija i odlaze na period mobilnosti radi izrade Bečelor, Master ili Doktorske teze.

	Predmet koji će biti slušan na ustanovi-primaocu	Broj ESPB bodova koje će student ostvariti na ustanovi-primaocu	Predmet matične ustanove sa kojim se ispit položen na razmeni zamenjuje	Broj ESPB koji će se priznati
1.				
2.				
3.				

II) Predmeti koje će student slušati na ustanovi-primaocu, a koji se ne mogu zameniti srodnim predmetom sa Studijskog programa, ali će se naznačiti u Dodatku diplomi:

	Predmet koji će biti slušan na ustanovi-primaocu (na izvornom)	Broj ESPB bodova koje će student ostvariti na ustanovi-primaocu	Fond časova na ustanovi – primaocu
1.			
2.			
3.			

O B R A Z L O Ž E N J E

Student _____ (ime i prezime) je pre početka perioda mobilnosti, nadležnom Akademskom ESPB koordinatorsu dostavio neophodnu dokumentaciju radi priznavanja predmeta koji će biti slušani na ustanovi-primaocu tokom perioda mobilnosti. Nadležni Akademski ESPB koordinatorsu je u skladu sa Pravilnikom o mobilnosti studenata (usvojenog od strane _____ dana _____), a na osnovu podnete dokumentacije, doneo odluku kao u dispozitivu ovog Predloga.

Rukovodilac studijskog programa

(Ime i prezime)

Akademski ESPB koordinatorsu

(Ime i prezime)

MODEL REŠENJA O AKADEMSKOM PRIZNAVANJU PERIODA MOBILNOSTI

Univerzitet u Novom Pazaru

Datum: _____

Broj: _____

Student: _____ (br. indeksa: _____)

Smer/studijski program: _____

Godina studija na kojoj je student bio na razmeni/stručnoj praksi: _____

Semestar /semestri koje je student proveo na razmeni/stručnoj praksi: zimski/letnji semestar
akademske _____/_____ godine

Period mobilnosti (za mobilnost kraću od jednog semestra): od _____ do _____

Ustanova-primalac: _____

Osnov razmene/stručne prakse: _____

Na osnovu Pravilnika o mobilnosti studenata i akademskom priznavanju perioda mobilnosti
(usvojenog od strane _____ dana _____), _____ Univerzitet u Novom Pazaru
donosi sledeće

REŠENJE O AKADEMSKOM PRIZNAVANJU PERIODA MOBILNOSTI

kojim se utvrđuje sledeće:

I) Predmeti koje je student položio na ustanovi-primaocu, a ispunjavaju uslove da u potpunosti
budu priznati i zamenjeni relevantnim predmetom matične ustanove

	Predmet koji je položen na ustanovi-primaocu	Broj ESPB bodova koji je student ostvario na ustanovi - primaocu	Fond časova na ustanovi-primaocu	Ocena dobijena na ustanovi - primaocu	Predmet matične ustanove sa kojim se ispit položen na razmeni zamenjuje	Broj ESPB koji se priznaje	Fond časova koji se priznaje	Usklađenost
1.								
2.								
3.								

II) Predmeti koje je student položio na ustanovi-primaocu, a koji se ne mogu zameniti
srodnim predmetom matične ustanove, odnosno slobodni izborni predmeti koje je student
položio na razmeni i koji će se naznačiti u Dodatku diplomi:

1.	Predmet koji je položen na ustanovi-primaocu	Broj ESPB bodova koji je student ostvario na ustanovi - primaocu	Fond časova na ustanovi-primaocu	Ocena dobijena na ustanovi – primaocu
2.				
3.				

Da bi realizovao sve obaveze predviđene studijskim programom za akademski period koji je student proveo na razmeni, _____ (ime i prezime studenta) treba da položi sledeće predmete:

	Naziv predmeta	Fond časova	ESPB bodovi
1.			

O B R A Z L O Ž E N J E

Student _____ (ime i prezime) je po okončanju perioda mobilnosti, nadležnom Akademskom ESPB koordinatorsu dostavio neophodnu dokumentaciju radi priznavanja predmeta položenih na ustanovi-primaocu tokom perioda mobilnosti. Nadležni Akademski ESPB koordinatorsu je u skladu sa Pravilnikom o mobilnosti studenata i akademskom priznavanju perioda mobilnosti, a na osnovu podnete dokumentacije, doneo odluku kao u dispozitivu ovog Rešenja.

Uputstvo o pravnom leku:

Protiv ovog Rešenja, imenovani može uložiti pismeni prigovor nadležnom Akademskom ESPB koordinatorsu u roku od 7 radnih dana od dana prijema Rešenja.

Akademski ESPB koordinatorsu o podnetom prigovoru odlučuje o roku od 10 radnih dana i protiv njegovog rešenja po prigovoru ne postoji mogućnost žalbe.

Akademski ESPB koordinatorsu

(Ime i prezime)

Prilozi:

1. Dokument 1
2. Dokument 2
3. Dokument 3...

Dostaviti:

1. Studentu
2. Studentskoj službi
3. Arhivi.

Napomena: U slučaju akademskog priznavanja perioda mobilnosti po principu zamene semestra za semestar, kao i u slučaju procesa akademskog priznavanja rezultata stručne prakse studenta, matična ustanova prilagođava ovaj model Rešenja potrebama date situacije.